

# Die Nachtigall

Op. 11, No. 2

Franz Schubert

Johann Karl Unger

(ed., English translation by David P. DeVenney)

**Allegretto**

The musical score is arranged for five parts: TENOR 1, TENOR 2, BASS 1, BASS 2, Acoustic Guitar, and Piano. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Allegretto'. The lyrics are: 'So mod - est, con - ceal'd in the small bush-es there, brought forth Phil-o - mel - e his'. The score includes dynamic markings such as *p*, *f*, and *pp*. The Acoustic Guitar part starts with a forte (*f*) chord and then plays a melody with piano (*p*) dynamics. The Piano part begins with a fortissimo-piano (*fp*) chord and continues with a piano (*pp*) accompaniment.

TENOR 1  
*p*  
So mod - est, con - ceal'd in the small bush-es there, brought forth Phil-o - mel - e his

TENOR 2  
*p*  
So mod - est, con - ceal'd in the small bush-es there, brought forth Phil-o - mel - e his

BASS 1  
*p*  
So mod - est, con ceal'd in the small bush-es there, brought forth Phil-o - mel - e his

BASS 2  
*p*  
So mod - est, con ceal'd in the small bush-es there, brought forth Phil-o - mel - e his

Acoustic Guitar  
*f* *p*  
So mod - est, con ceal'd in the small bush-es there, brought forth Phil-o - mel - e his

Piano  
*fp* *pp*  
So mod - est, con ceal'd in the small bush-es there, brought forth Phil-o - mel - e his

8

T. 1  
mag - ic song, Con- ceal'd in the bush, brought forth Phil-o - mel - e his

T. 2  
mag - ic song, Con- ceal'd in the bush, brought forth Phil-o - mel - e his

B. 1  
mag - ic song, Con- ceal'd in the bush, brought forth Phil-o - mel - e his

B. 2  
mag - ic song. Con- ceal'd in the bush, brought forth Phil-o - mel - e his

A. Gtr.

Pno.

*sf* *sf* *sf*

16

T. 1  
8 mag - ic song. Des - crib - ing the true, the luck - y re ward, in e - cho ing blows, in

T. 2  
8 mag - ic song. Des - crib - ing the true, the luck - y re ward, in e - cho-ing blows, in

B. 1  
mag - ic song. Des - crib - ing the true, the luck - y re ward, in e - cho-ing blows, in

B. 2  
mag - ic song. Des - crib - ing the true, the luck - y re ward, in e - cho-ing blows, in

A. Gtr.

Pno.

24

T. 1  
8  
swirl ing\_ tone! Des - crib - ing the true, the luck - y re ward, in e - cho ing blows, in\_

T. 2  
8  
swirl - ing tone! Des - crib - ing the true, the luck - y re ward, in e - cho-ing blows, in

B. 1  
swirl - ing tone! Des - crib - ing the true, the luck - y re ward, in e - cho-ing blows, in

B. 2  
swirl - ing tone! Des - crib - ing the true, the luck - y re ward, in e - cho-ing blows, in

A. Gtr.

Pno.

32

The musical score consists of six staves. The top four staves are for voices: T. 1 (Tenor 1), T. 2 (Tenor 2), B. 1 (Bass 1), and B. 2 (Bass 2). The fifth staff is for Acoustic Guitar (A. Gtr.) and the sixth for Piano (Pno.). The key signature has two sharps (F# and C#). The lyrics are: "swirl - ing tone!" and "So soft - ly his voice glides". Dynamics include *pp* (pianissimo) and *sf* (sforzando). The piano part features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

T. 1  
8  
swirl - ing tone! So soft - ly his voice glides  
*pp*

T. 2  
8  
swirl - ing tone! So soft - ly his voice glides  
*pp*

B. 1  
swirl - ing tone! So soft - ly his voice glides  
*pp*

B. 2  
swirl - ing tone! So soft - ly his voice glides  
*pp*

A. Gtr.  
swirl - ing tone! So soft - ly his voice glides  
*sf* *pp*

Pno.  
*pp*

40

T. 1  
8  
from his swell-ing breast, a breath of feel - ing, be - spo - ken of de - sire, a - las, how the

T. 2  
8  
from his swell-ing breast, a breath of feel - ing, be - spok'n of de - sire, a - las, how the

B. 1  
from his swell-ing breast, a breath of feel - ing, be - spok'n of de - sire, a - las, how the

B. 2  
from his swell-ing breast, a breath of feel - ing, be spok'n of de - sire, a - las, how the

A. Gtr.

Pno.

47

T. 1  
8  
sigh of long-ing dies a - way, when love - ly har-mo-ny of souls sings out, when

T. 2  
8  
sigh of long-ing dies a - way, when love - ly har-mo-ny of souls sings out, when

B. 1  
sigh of long-ing dies a - way, when love - ly har-mo-ny of souls sings out, when

B. 2  
sigh of long-ing dies a - way, when love - ly har-mo-ny of souls sings out, when

A. Gtr.  
Pno.

54

T. 1  
love - ly har-mo-ny of souls sings out. So

T. 2  
love - ly har-mo-ny of souls sings out. So

B. 1  
love - ly har-mo-ny of souls sings out. So

B. 2  
love - ly har-mo-ny of souls sings out. So

A. Gtr.

Pno.

*sfz* *sfz*

*fz* *fz*

62

T. 1  
8  
mod - est, con ceal'd in the bush - es there, brought forth from Phil - o - mele his mag - ic

T. 2  
8  
mod - est, con ceal'd in the bush - es there, brought forth from Phil - o - mele his mag - ic

B. 1  
mod - est, con ceal'd in the bush - es there, brought forth from Phil - o - mele his mag - ic

B. 2  
mod - est, con ceal'd in the bush - es there, brought forth from Phil - o - mele his mag - ic

A. Gtr.

Pno.  
*p*  
*p*

69

T. 1  
8  
song! Des - crib - ing the true, the luck - y re - ward, in e - cho-ing blows, in

T. 2  
8  
song! Des - crib - ing the true, the luck - y re - ward, in e - cho-ing blows, in

B. 1  
8  
song! Des - crib - ing the true, the luck - y re - ward, in e - cho-ing blows, in

B. 2  
8  
song! Des - crib - ing the true, the luck - y re - ward, in e - cho-ing blows, in

A. Gtr.  
8  
piano accompaniment for acoustic guitar

Pno.  
8  
piano accompaniment for piano, starting with a *p* dynamic marking

76

T. 1  
8  
swirl - ing\_\_ tone! Des - crib - ing the true,\_\_\_ the luck - y re - ward, in e - cho-ing

T. 2  
8  
swirl - ing\_\_ tone! Des - crib - ing the true,\_\_\_ the luck - y re - ward, in e - cho-ing

B. 1  
swirl - ing\_\_ tone! Des - crib - ing the true, the luck - y re - ward, in e - cho-ing

B. 2  
swirl - ing\_\_ tone! Des - crib - ing the true, the luck - y re - ward, in e - cho-ing

A. Gtr.

Pno.  
*p*

83 *pp* *p* **Allegro**

T. 1  
blows, in swirl - ing tone, in swirl - ing tone! So broth - ers, like so ma - ny

T. 2  
blows, in swirl - ing tone, in swirl - ing tone!

B. 1  
blows, in swirl - ing tone, in swirl - ing tone!

B. 2  
blows, in swirl - ing tone, in swirl - ing tone!

A. Gtr.  
*p* *pp* *p*

Pno.  
*pp* *p*

89

T. 1  
heav - en - ly songs, with Cyn - thi - a's fi - re the dark - ness has banned, it shat - tered with peace our de - light - ful pain, and

A. Gtr.

Pno.

94

T. 1  
8  
on wings of song it in - vad-ed our heart, it shat-tered with peace our de- light - ful pain, and on wings of song it in

A. Gtr.

Pno.

99

T. 1  
8  
vad-ed our heart! So broth-ers, like so ma-ny heav-en-ly songs, with Cyn-thi a's fi-re the dark-ness has banned, it

T. 2  
8  
*p*  
So broth-ers, like so ma-ny heav-en-ly songs, with Cyn-thi a's fi-re the dark-ness has banned, it

A. Gtr.

Pno.

104

T. 1  
8  
shat-tered with peace our de - light - ful pain, and on wings of song it in - vad-ed our heart, it

T. 2  
8  
shat-tered with peace our de - light - ful pain, and on wings of song it in - vad-ed our heart, it

A. Gtr.

Pno.

108

T. 1  
8  
shat-tered with peace our de - light - ful pain, and on wings of song it in - vad-ed our heart! Like so

T. 2  
8  
shat-tered with peace our de - light - ful pain, and on wings of song it in - vad-ed our heart! Like so

B. 1

B. 2  
*p*

A. Gtr.

Pno.  
*sfz p*  
*fz p*

So broth - ers, like so ma - ny

113

The musical score consists of six staves. The top two staves are for Tenors 1 and 2 (T. 1 and T. 2), both in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The next two staves are for Basses 1 and 2 (B. 1 and B. 2), both in bass clef with the same key signature. The fifth staff is for Acoustic Guitar (A. Gtr.) in treble clef, and the sixth staff is for Piano (Pno.) in grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: 'ma - ny heav - en - ly songs, like so ma - ny' for the tenors; 'with Cyn - thi - a's fi - re the dark - ness has banned, it shat - tered with peace our de -' for the basses; and 'heav en - ly songs, with Cyn - thi - a's fi - re the dark - ness has banned, it shat - tered with peace our de -' for the guitar and piano. The piano part includes a dynamic marking 'p' (piano) under the first bass line. The guitar part features a rhythmic pattern of eighth notes and chords. The piano part provides harmonic support with chords and a bass line.

T. 1  
8 ma - ny heav - en - ly songs, like so ma - ny

T. 2  
8 ma - ny heav - en - ly songs, like so ma - ny

B. 1  
*p* with Cyn - thi - a's fi - re the dark - ness has banned, it shat - tered with peace our de -

B. 2  
heav en - ly songs, with Cyn - thi - a's fi - re the dark - ness has banned, it shat - tered with peace our de -

A. Gtr.

Pno.

117

T. 1  
8  
heav'nly songs, with Cyn-thi-a's fi-re banned, like so ma-ny

T. 2  
8  
heav'nly songs, with Cyn-thi-a's fi-re banned, like so ma-ny

B. 1  
light-ful pain, and on wings of song it in-vad-ed our heart, it shat-tered with peace our de-

B. 2  
light-ful pain, and on wings of song it in-vad-ed our heart, it shat-tered with peace our de-

A. Gtr.

Pno.

121

T. 1  
8  
heav-n'ly songs, with Cyn - thi-a's fi - re banned. So broth - ers, like so ma - ny

T. 2  
8  
heav-n'ly songs, with Cyn - thi-a's fi - re banned. So broth - ers, like so ma - ny

B. 1  
light - ful pain, and on wings of song it in - vad - ed our heart! So broth - ers, like so ma - ny

B. 2  
light - ful pain, and on wings of song it in - vad - ed our heart! So broth - ers, like so ma - ny

A. Gtr.

Pno.

*sfz*

125

T. 1  
8  
heav - en-ly songs, with Cyn - thi-a's fi - re the dark - ness has banned, it\_ shat tered with peace our de-

T. 2  
8  
heav - en-ly songs, with Cyn - thi-a's fi - re the dark - ness has banned, with peace\_\_\_\_\_ our de-

B. 1  
8  
heav - en-ly songs, with Cyn - thi-a's fi - re the dark - ness has banned, with peace\_\_\_\_\_ our de-

B. 2  
8  
heav - en-ly songs, with Cyn - thi-a's fi - re the dark - ness has banned, with peace,\_\_\_\_\_ our de-

A. Gtr.  
*sfz* *f*

Pno.

129

The musical score consists of six staves. The top four staves are for voices: T. 1 (Tenor 1), T. 2 (Tenor 2), B. 1 (Bass 1), and B. 2 (Bass 2). The bottom two staves are for instruments: A. Gtr. (Acoustic Guitar) and Pno. (Piano). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 8/8. The lyrics are: "light - ful pain, on wings of song it in - vad - ed our heart, it shat - tered with peace our de -". Dynamics include *p* (piano) and *sf* (sforzando). The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with a *sf* dynamic marking in the first measure of the piano part.

T. 1  
light - ful pain, on wings of song it in - vad - ed our heart, it shat - tered with peace our de -

T. 2  
light - ful pain, on wings it in - vad - ed our heart, it shat - tered with peace our de -

B. 1  
light - ful pain, on wings it in - vad - ed our heart, it shat - tered with peace our de -

B. 2  
light - ful pain, on wings it in - vad - ed our heart, it shat - tered with peace our de -

A. Gtr.

Pno.

133

T. 1  
8 *cresc.* *ff.* *p*  
light-ful pain, on wings of song it in - vad - ed our heart, \_ in - vad - ed our heart!

T. 2  
8 *cresc.* *ff.* *p*  
light-ful pain, on wings of song it in - vad - ed our heart, \_ in - vad - ed our heart!

B. 1  
*cresc.* *ff.* *p*  
light-ful pain, on wings of song it in - vad - ed our heart, \_ in - vad - ed our heart!

B. 2  
*cresc.* *ff.* *p*  
light-ful pain, on wings of song it in - vad - ed our heart, \_ in - vad - ed our heart!

A. Gtr.  
*cresc.* *ff.* *p*

Pno.  
*cresc.* *ff.* *p*